



ЕГИПЕТ И СОПРЕДЕЛЬНЫЕ СТРАНЫ EGYPT AND NEIGHBOURING COUNTRIES

Электронный журнал / Online Journal

Выпуск 3, 2019

Issue 3, 2019

DOI: 10.24411/2686-9276-2019-00008

Первичная реставрация текстиля из гробницы ТТ 23. Отчет за полевой сезон 2019 г.

О. В. Орфинская

Старший научный сотрудник Центра египтологических исследований РАН
orfio@yandex.ru

В ноябре 2019 г. в фиванской гробнице чиновника Чаи (ТТ 23) работала археологическая экспедиция ЦЕИ РАН. Одной из задач специалистов по текстилю было получение максимально полной научной информации в полевых условиях. Использовалась отточенная за годы работы и хорошо себя зарекомендовавшая методика описания тканей, являющихся на египетских памятниках массовым материалом. Однако для более подробного изучения многих фрагментов и подготовки их к публикации требовалось провести их первичную реставрацию. При этом за последние 10 лет методика осуществления такого рода работ была адаптирована к особенностям нашего материала. Результаты первичной реставрации фрагментов тканей представлены в данной статье.

Ключевые слова: Египет, гробница, археология, текстиль, период фараонов, римское время, полевые исследования, описание текстиля, реставрация, реконструкция, хранение текстиля.

В гробнице чиновника Чаи (ТТ 23)¹ (Луксор) текстиль наряду с керамикой является массовым археологическим материалом. Это объясняется тем, что пелены, бинты, дары в виде одежд и отрезков ткани попадали в усыпальницу при каждом новом погребении. В основном мы имеем дело с бинтами и тканями, повторно использованными в погребальном контексте. Целых одежд или иных текстильных изделий в гробнице ТТ 23 пока не зафиксировано. Поэтому уже несколько лет ведется работа по выявлению фрагментов сшитых изделий с целью реконструкции целых форм, и в ходе археологической экспедиции 2019 г. она продолжалась.

¹ Про гробницу ТТ 23 и ее изучение см. Ivanov 2018.

Задача специалиста по текстилю, работающего в полевых условиях, состоит в том, чтобы с минимальными потерями извлечь и сохранить объект до передачи его в реставрационную лабораторию, где можно будет провести весь цикл реставрационных работ. Однако экспедиции в Египте имеют свою специфику. Материал и даже образцы нельзя перемещать за пределы территории памятника, а реставрационных лабораторий, которые бы работали на археологов, просто нет. Поэтому в каждой экспедиции все такого рода вопросы решаются своими силами.

В экспедиции ЦЕИ РАН была разработана методика исследования и первичной реставрации текстиля, подробно описанная в статье «Предварительные результаты исследования текстильного материала из фиванской гробницы Чаи (ТТ 23): к вопросу о выборе методики изучения древнеегипетского археологического текстиля»². В соответствии с данной методикой все текстильные находки из усыпальницы раскладываются в полиэтиленовые перфорированные пакеты, и каждой из них присваивается свой номер. Они хранятся в гробнице, в месте, недоступном для солнечных лучей и влаги. Единственную угрозу их сохранности представляют насекомые и мелкие грызуны: одни прогрызают ткани и упаковочную бумагу, а вторые рвут пакеты и могут вить в ящиках с находками гнезда. Впрочем, нанесенный таким образом урон бывает незначителен и после профилактических мероприятий (проветривание, сухая чистка, смена бумаг и пакетов) процесс разрушения объектов останавливается.

Для первичной реставрации отбираются фрагменты, имеющие швы или иные интересные особенности, а также фрагменты спрессованного текстиля, который нельзя описать, предварительно не расправив, что можно сделать только в процессе первичной реставрации. Под первичной реставрацией в полевых условиях Египта понимается система действий, направленных на придание условно экспозиционного вида текстилю, причем воздействие на него должно быть минимальным, а его сохранность не должна ухудшаться. Используемая на памятнике реставрационная методика включает несколько этапов:

1. Сухая очистка мягкой кистью. Пыль веками оседала на ткани, и если она не сильно мешала процессу описания, то ее не удаляли. При реставрации для удаления пыли применялись кисти разной жесткости.

2. Если сухой очистки оказывалось недостаточно, то принималось решение о промывке фрагмента. Для окрашенного текстиля проводился тест на стойкость красителей: небольшой участок ткани или отдельные нити смачивали водой и прикрывали фильтровальной бумагой. Цветной ореол на бумаге показывает, что краситель нестойкий и для устранения деформации фрагмента надо подбирать метод очистки, не предполагающий использование воды. Если ореола нет, то ткань можно промывать.

3. Влажная очистка. Текстиль промывается в воде. В полевых условиях для промывки применяли местную фильтрованную и отстоявшуюся воду, в которую ничего не добавлялось. Ни внешний вид, ни структура волокон фрагментов, промытых почти 10 лет назад, за эти годы не изменились. Промывка осуществлялась на стекле с использованием мягкой кисти и большого количества воды.

² Орфинская, Толмачева 2016.

4. Для устранения деформации фрагменты помещали на стекло или картон, покрытый полиэтиленом. Фрагмент расправлялся на гладкой поверхности таким образом, чтобы нити основы и утка были расположены перпендикулярно друг к другу. Излишки влаги удалялись тампоном из мягкой фильтровальной бумаги. При этом ткань плотно прижималась к твердой, ровной и гладкой поверхности.

5. Сушка. На полиэтиленовой подложке фрагменты переносили на специальный стол, укладывали их на нем в один слой и накрывали бумажными полотенцами. На полотенца помещались мешочки с песком. За процессом сушки было необходимо внимательно следить. Как только ткань слегка подсыхала и легко отходила от полиэтилена, ее переворачивали и перекладывали на слой мягкой бумаги. В таком виде фрагменты можно было складывать стопками и сушить дальше под не слишком тяжелым прессом. При температуре воздуха 25–30 °С этот процесс проходил достаточно быстро.

6. Подготовка к хранению. Расправленные и полностью высохшие находки помещались на планшеты. Для каждого фрагмента вырезали кусок картона нужного размера, на который клали мягкую бумагу (бумажные полотенца) или ткань (хлопчатобумажное полотно), археологическую ткань и, наконец, папиросную бумагу. Рядом с археологической тканью помещали записку с номером. Планшет убирали в конверт из плотной бумаги (крафт), на котором обязательно еще раз писали номер фрагмента.

7. Хранение. Запакованные ткани складывались в ящики, а если их размер превышал размер ящика, то в пачки, завернутые в бумагу, или большие коробки. Затем эти ящики, свертки и коробки убирались в одно из помещений, где укрывались крафтом и подробно подписывались.

Поскольку задачами российской миссии являются реставрация гробницы, а также сохранение и введение в научный оборот всех обнаруженных в ней артефактов, все они в обязательном порядке подвергаются фотофиксации. Ткани фотографируются многократно — в том виде, в котором их нашли, и на каждом этапе реставрационных работ.

Ниже представлено описание тканей, прошедших первичную реставрацию в сезоне 2019 г.

Описание тканей, прошедших первичную реставрацию в ноябре 2019 г.

	Вид до реставрации	Вид после реставрации	Описание
1			Фрагменты WS/0025/001 и WS/0136/009 были найдены недалеко друг от друга, их технологические характеристики аналогичны, а потому можно предположить, что мы имеем дело с частями одного изделия. Его контур и конструкция однозначно свидетельствуют о том, что это набедренная повязка³, сшитая из тонкой белой ткани. В центре изделия проложен шов, при помощи которого детали ткани соединены встык по кромкам; боковые края обработаны швом «валик».

³ Vogelsang-Eastwood 1993: 12, fig. 2–4; Kemp, Vogelsang-Eastwood 2001: 194, fig. 6.25.

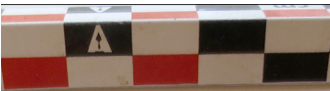
	Вид до реставрации	Вид после реставрации	Описание
2			Фрагмент ткани красного цвета, декорированной полосой из толстых нитей утка (№ 2008-2009/0151/085). При проведении теста на стойкость красителя следов на фильтровальной бумаге не осталось. Вероятно, ткани придали нужный оттенок, покрасив ее краской, состоящей из красного пигмента и неустоенного связующего.
3			Фрагмент бинта (№ 2007/0053/002). Начало ткацкого куска декорировано двумя полосами синего и красного цветов, причем окраске подверглись нити. Краситель стойкий. Для окраски синих нитей, вероятнее всего, использовали индиго. Исследования фрагментов египетского синего текстиля из коллекции ГМИИ им. А. С. Пушкина показало, что для крашения в синий цвет в Египте применяли вайду ⁴ .

⁴ Голиков и др. 2010: 38–40.

	Вид до реставрации	Вид после реставрации	Описание
4			Фрагмент ткани, украшенный полосой синего цвета (№ 2008-2009/0151/086). Декор выполнен льняными нитями, окрашенными в синий цвет. Окраска стойкая. Объектов с аналогичным декором пока не выявлено. Все нити имеют S-крутку, что позволяет отнести данный фрагмент к древнеегипетским тканям. Декор выполнялся в процессе ткачества в технике «сумах». Можно предположить, что это часть метки; подобные метки присутствуют на тканях XXI династии (1075–945 до н. э.) ⁵ .
5			Два фрагмента неопределенного изделия (№ 2007/0058/14 и 2007/0058/15). Большой фрагмент состоит из трех частей, сшитых между собой запошивочным достаточно грубым швом. Если данное изделие являлось предметом одежды, то можно предположить, что это была детская туника (большой фрагмент — нижняя часть стана).

⁵ Selem, Abd al-Khalek 2007: 75.

	Вид до реставрации	Вид после реставрации	Описание
6			Фрагмент бинта (№2007/0058/013). Начало ткацкого куска декорировано полосой, выполненной льняными нитями утка, окрашенными в синий цвет. Окраска нитей стойкая.
7			Фрагмент бинта (№ 2007/0088/008). Конец ткацкого куска с меткой, выполненной льняными нитями синего цвета. Окраска нитей стойкая. Аналогичные метки достаточно часто встречаются на древнеегипетских изделиях. Декор выполнен в технике «сумах».
8			Фрагмент изделия (№ 2008-2009/0005/004), сшитого встык по кромкам. Нити основы в боковой кромке льняные, окрашены в синий цвет. Аналогичные кромки встречаются часто. На этом же фрагменте сохранился небольшой участок начала ткацкого куска с синей полосой. Окраска нитей стойкая.
9			Фрагмент бинта (№2008-2009/0005/005). Начало ткацкого куска декорировано полосой, выполненной льняными нитями утка, окрашенными в синий цвет. Окраска стойкая.

	Вид до реставрации	Вид после реставрации	Описание
10	 08-09/0005/9 	 	Фрагмент ткани синего цвета (№ 2008-2009/0005/009). Вероятно, окраске подверглось уже готовое полотно. Ткань относится к группе спорных (не древнеегипетских), так как нити ручной крутки спрядены в направлении Z. Волокно — хлопок. Ткань можно отнести к временному промежутку от раннеисламского периода до наших дней.
11	 	 	Фрагмент изделия из полосатой ткани с подшитым краем (№ 2008-2009/0005/011). Нити утка окрашены в малиновый, синий и желтый цвета. Окраска стойкая. Красители, вероятно, не являются природными. Все нити шерстяные с Z-круткой. Ткань, скорее всего, спорная.

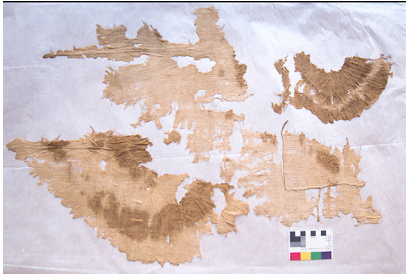
	Вид до реставрации	Вид после реставрации	Описание
12			Фрагмент сшитого изделия (№ 2008-2009/0027/016). Шов выполнен по боковым краям встык. По срезу в направлении нитей основы пришита бахрома. Возможно, данный фрагмент является подолом туники, аналог которой представлен в Метрополитен-музее ⁶ .
13			Фрагмент шерстяной ткани (№ 2008-2009/0027/м017). Ткань полотняного переплетения. Нити коричневого цвета; возможно, окрашены. Крутка нитей — S, что соответствует древнеегипетской традиции. Фрагмент отнесен к группе спорных и требует дополнительного исследования.
14			Фрагмент бинта (№ 2008-2009/0027/040). Вероятно, начало ткацкого куска, край которого оборван. Декор — тонкие полосы, выполненные льняными нитями утка, окрашенными в синий цвет. Окраска нитей стойкая.

⁶ Vogelsang-Eastwood 1993: fig. 37.

	Вид до реставрации	Вид после реставрации	Описание
15	 A fragment of fabric with a pattern of blue and red stripes. It is shown next to a ruler for scale. The fabric appears worn and frayed.	 The same fragment of fabric after restoration. The stripes are more distinct, and the fraying has been repaired. A color calibration chart is visible below the fabric.	Фрагмент ткани с синими и красными полосами (№ 2008-2009/0027/042). Часть нитей утка окрашена в синий и красный цвета. Все нити льняные с S-круткой. Окраска стойкая. Возможно, часть метки. Декор выполнен в технике «сумах».
16	 A fragment of fabric with a pattern of blue and red stripes. It is shown next to a ruler for scale. The fabric appears worn and frayed.	 The same fragment of fabric after restoration. The stripes are more distinct, and the fraying has been repaired. A color calibration chart is visible below the fabric.	Фрагмент изделия (№ 2008-2009/0074/009), сшитого встык по кромкам. Боковая кромка выполнена льняными нитями основы, окрашенными в синий цвет. Окраска стойкая.
17	 A fragment of fabric with a pattern of blue and red stripes. It is shown next to a ruler for scale. The fabric appears worn and frayed.	 The same fragment of fabric after restoration. The stripes are more distinct, and the fraying has been repaired. A color calibration chart is visible below the fabric.	Фрагмент бинта (№ 2008-2009/0074/011). Начало ткацкого куска с декором из узких полос, выполненных льняными нитями, окрашенными в синий цвет. Окраска стойкая.

	Вид до реставрации	Вид после реставрации	Описание
18			Фрагмент ткани (№ 2008-2009/0074/012). Конец ткацкого куска с простой бахромой и полосой из толстых нитей утка.
19			Фрагмент ткани со штопкой (№ 2008-2009/0074/018/01). На ней четко выделяются пятна красновато-сиреневого цвета (загрязнения). Штопка выполнена в технике, условно названной «сеткой» за внешнее сходство с реставрационной сеткой ⁷ .
20			Фрагмент бинта (№ 2008-2009/0074/021). Конец ткацкого куска с простой бахромой и полосой из толстых нитей утка.

⁷ Орфинская, Толмачева 2016: 65, рис. 28.

	Вид до реставрации	Вид после реставрации	Описание
21			Фрагмент ткани (№ 2008-2009/0074/023). Конец ткацкого куска с декором из двух полос из толстых нитей утка. Между полосами ткань сильно растянута по направлению нитей основы.
22			Фрагменты неопределенного изделия (№ 2008-2009/0074/025), которое было завязано узлом. На фрагментах сохранились швы. Форма изделия не определяется.
23			Фрагмент бинта (№ 2008-2009/0074/027). Конец ткацкого куска с остатками бахромы, которая была оформлена дополнительной нитью утка.

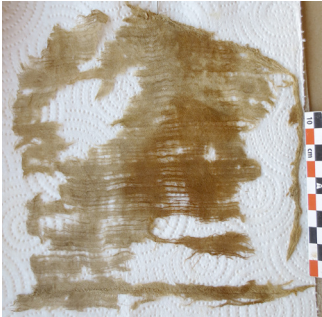
	Вид до реставрации	Вид после реставрации	Описание
24			Фрагмент ткани (№ 2008-2009/0074/031) с бахромой, пришитой по срезу вдоль нитей утка.
25			Фрагмент неопределенного изделия со штовкой (№ 2008-2009/0074/043). На ткани четко выделяются пятна красновато-сиреневого цвета (загрязнения). Штовка выполнена в технике «сетка».
26			Фрагменты ткани с боковой кромкой (№ 2008-2009/0109/035), укрепленной дополнительным утком, образующим петли (боковая кромка с бахромой). Такое оформление боковой кромки можно увидеть на росписях гробницы Хнумхотепа эпохи Среднего царства (ок. 2119–1794/93 гг. до н. э.) в Бени-Хасане. На них изображены две ткачихи, работающие за горизонтальным ткацким станком, на котором натянута полотно с четко прорисованной бахромой на боковой кромке ⁸ .

⁸ Варианты прорисовок данной композиции: Roth 1913: fig. 1–6.

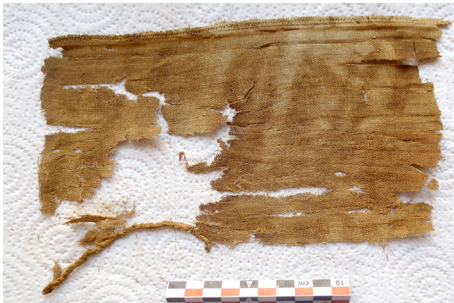
	Вид до реставрации	Вид после реставрации	Описание
27	 A photograph of a rectangular piece of light brown, coarse-textured fabric with a long, shaggy fringe hanging from the bottom edge. The fabric is laid flat on a light-colored surface, and a ruler is visible on the left side for scale.	 A photograph of the same fabric fragment after restoration. The fringe has been neatly trimmed and appears more uniform in length. The fabric is laid flat on a light-colored surface.	Фрагмент ткани (№ 2008-2009/0109/040). Конец ткацкого куска с бахромой. Бахрома сплетена между собой таким образом, что получилась декоративная полоса.
28	 A photograph of a piece of light-colored, possibly silk or fine cotton, fabric with a long, shaggy fringe. The fabric is laid flat on a dark blue surface, and a ruler is visible at the bottom for scale.	 A photograph of the same fabric fragment after restoration. The fringe has been neatly trimmed and appears more uniform in length. The fabric is laid flat on a light-colored surface, and a ruler is visible on the right side for scale.	Два фрагмента ткани (№ 2008-2009/0109/044). Конец ткацкого куска с бахромой. Ткань декорирована полосой из толстых нитей утка. Бахрома укреплена дополнительной нитью.
29	 A photograph of a piece of light-colored fabric with a long, shaggy fringe. The fabric is laid flat on a light-colored surface, and a ruler is visible on the left side for scale.	 A photograph of the same fabric fragment after restoration. The fringe has been neatly trimmed and appears more uniform in length. The fabric is laid flat on a light-colored surface, and a ruler is visible on the left side for scale.	Два фрагмента ткани с боковой кромкой (№ 2008-2009/0151/079). Кромка декорирована синей полосой, по одной стороне которой сделаны узкие красные полосочки. Окраска нитей стойкая.

	Вид до реставрации	Вид после реставрации	Описание
30			Фрагмент ткани с боковой кромкой (№ 2008-2009/0151/087). Конец ткацкого куска с бахромой и полосой, выполненной синими нитями утка. Боковая кромка декорирована полосой из нитей основы, окрашенных в синий цвет. Окраска стойкая.
31			Фрагмент бинта (№ 2009-2010/0037/003). Конец ткацкого куска с простой бахромой. Ткань декорирована полосой из толстых нитей утка.
32			Фрагмент ткани со шпункой (№ 2009-2010/0037/013). Шпунка выполнена толстой нитью в технике «сетка».

	Вид до реставрации	Вид после реставрации	Описание
33			Два фрагмента ткани со штопкой (№ 2009-2010/0037/015). Штопка выполнена толстой нитью в технике «сетка».
34			Фрагмент бинта (№ 2009-2010/0037/060). Начало ткацкого куска с полосой из толстых нитей утка.
35			Фрагмент ткани со штопкой (№ 2009-2010/0037/063). Штопка выполнена толстой нитью в технике «сетка».

	Вид до реставрации	Вид после реставрации	Описание
36			Фрагмент ткани (№ 2009-2010/0037/071). Конец ткацкого куска с простой бахромой и полосой из толстых нитей утка.
37			Фрагмент бинта (№ 2009-2010/0037/076). Начало ткацкого куска с полосой из толстых нитей утка.
38			Фрагмент ткани (№ 2010/0179/033). Шелк. В данном случае мы имеем дело с остатками сшитого изделия: сохранились швы встык и часть подшитого края. Фрагмент использовался как узелок, в который были завернуты несколько бусин.

	Вид до реставрации	Вид после реставрации	Описание
39			Фрагмент ткани (№ TSC/0029/014). Конец ткацкого куска с меткой и бахромой. Метка состоит из трех треугольников, два из которых выполнены льняными синими, а один — льняными неокрашенными нитями. У основания треугольников выткана синяя полоса. Окраска нитей стойкая. Синяя полоса выполнена в технике «сумах».
40			Фрагмент набедренной повязки (№ WS/0002/001). Верхний край оформлен двойным подгибом и подшит швом «через край». Боковой срез обработан швом «валик».
41			Фрагмент бинта (№ WS/0040/018) с полосой из толстых нитей утка.

	Вид до реставрации	Вид после реставрации	Описание
42			Фрагменты ткани (№ WS/0040/019) с боковой кромкой, имеющей бахрому.
43			Фрагмент бинта (№ WS/0040/023). Первоначально, вероятно, это была туника, от которой сохранилась часть выреза горловины. Ткань имеет боковую кромку с бахромой. От края выреза до кромки ткани около 10 см. Следовательно, это часть предмета детской одежды.
44			Фрагмент бинта с бахромой (№ WS/0040/059). Начало ткацкого куска. Нити основы в бахrome имеют вид петель; это показывает, что ткань со станка не срезали, а снимали, не разрезая нитей.

	Вид до реставрации	Вид после реставрации	Описание
45			Фрагмент изделия (№ WS/0040/106), где сохранился полукруглый вырез, подшитый швом «валик». Особенностью данного фрагмента является то, что ткань рядом с вырезом тоже подшита. Эта особенность не позволяет однозначно интерпретировать фрагмент как часть детской туники. Возможно, это некое изделие, не являющееся предметом одежды.
46			Фрагмент бинта (№ WS/0040/107). Начало ткацкого куска с полосой из толстых нитей утка.
47			Три фрагмента ткани с бахромой (№ WS/0040/141). Бахрома заплетена в косички.
48			Фрагмент ткани с простой бахромой (№ WS/0068). Ткань украшена двумя полосами из толстых нитей утка.

Предварительные выводы

Промывка и устранение деформации позволили выявить ряд особенностей тканей, что без этой процедуры было сделать затруднительно, а также дополнить и уточнить уже известные факты:

1. Набедренные повязки имеют достаточно стандартный крой: квадратный кусок ткани разрезался по диагонали и сшивался по кромкам. Центральный шов выполнен встык, швы по диагонали обработаны «валиком». Верхний край мог иметь двойной подгиб и быть подшит «через край» или обработан «валиком».

2. Для создания тканых меток применялась техника «сумах».

3. Швы, выполненные по боковым кромкам, могли быть боковыми швами туник.

4. Подол туники или край иных изделий (вдоль нитей утка) мог оформляться пришитой бахромой.

5. Ткацкие куски с боковой синей кромкой, вероятнее всего, имели горизонтальные полосы синего или синего и красного цветов в начале и конце ткацкого куска.

6. Использование красной краски для придания тканям желаемого оттенка (покраска) прослеживается на всем протяжении истории Древнего Египта. Краска наносилась непосредственно на ткань, грунт не использовался, что отличает данную технологию от применявшейся при изготовлении расписных пелен.

7. К группе спорных отнесены хлопковая синяя (№ 2008-2009/0005/009) и шерстяная коричневая (№ 2008-2009/0027/017) ткани, а также ткань с яркими полосами синего, желтого и красного цвета (№ 2008-2009/0005/011).

7. Штопка в технике «сетки» отличается от обычной штопки, которая широко использовалась в позднеантичный период, хорошо представленный текстильными изделиями, найденными экспедицией ЦЕИ РАН на могильнике Дейр-эль-Банат.

Библиография

- Голиков и др. 2010** Голиков В. П. и др., Исследование красителей и технологии крашения коптского текстиля в коллекции ГМИИ им А. С. Пушкина // Лечицкая О. В., Коптские ткани. Каталог (Москва, 2010): 38–57.
- Орфинская, Толмачева 2016** Орфинская О. В., Толмачева Е. Г., Предварительные результаты исследования текстильного материала из фиванской гробницы Чаи (ТТ 23): к вопросу о выборе методики изучения древнеегипетского археологического текстиля // Египет и сопредельные страны 4 (2016): 64–110.
- Ivanov 2018** Ivanov S. V., The tomb of Tjay (TT 23). Progress report // Egypt and neighbouring countries 2 (2018): 1–17. DOI: 10.24411/2686-9276-2018-00007.
- Kemp, Vogelsang-Eastwood 2001** Kemp B., Vogelsang-Eastwood G., The ancient textile industry at Amarna (London, 2001).
- Roth 1913** Roth H. L., Ancient Egyptian and Greek looms (Halifax, 1913).
- Selem, Abd al-Khalek 2007** Selem M. A. M., Abd al-Khalek S., Egyptian Textiles Museum (Cairo, 2007).
- Vogelsang-Eastwood 1993** Vogelsang-Eastwood G., Pharaonic Egyptian clothing (Leiden — New York — Köln, 1993).

Conservation of textiles from TT 23. Season 2019

O. V. Orfinskaya

In November 2019 the Centre for Egyptological Studies of the Russian Academy of Science (CES RAS) had another season of archaeological research in the Theban tomb of Tjay (TT 23). One of the tasks of our textile experts was getting as full data as possible in field conditions. Order of describing textiles, which are mass material on Egyptian sites, developed a while ago has brought very good results. However some fragments needed conservation for examining in more detail and preparing for publishing. Order of conservation was improved and adapted to the material from this particular tomb over years of work. Textiles that were conserved this season are presented in this paper.

Keywords: Egypt, tomb, archaeology, textile, Pharaonic period, Roman time, field research, textile description, conservation, reconstruction, storage of textiles.

Ссылка для цитирования:

Орфинская О. В. Первичная реставрация текстиля из гробницы ТТ 23. Отчет за полевой сезон 2019 г. // Египет и сопредельные страны 3 (2019): 53–74. DOI: 10.24411/2686-9276-2019-00008.